



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ _____

от _____ 2024 г.

Проект
Перевод

Об утверждении тарифов на оказание
услуг муниципальным предприятием
Центр обучения языкам «Limba noastră»

На основании ст. 14 Закона № 436-XVI от 28.12.2006 г. о местном публичном управлении, ст.4 Закона РМ № 435-XVI от 28.12.2006 г. об административной децентрализации, ст. 7, ч. (2), п. j) Закона № 246 от 23.11.2017 г. о государственном и муниципальном предприятиях, Методологии расчета тарифов на услуги, оказываемые муниципальным предприятием Центр обучения языкам «Limba noastră», утвержденной на заседании Совета Директоров от 12.02.2024 г., принимая во внимание обращение № 4 от 12.03.2024 г. администратора МП Центр обучения языкам «Limba noastră» г-жи Кабак Аурелии, зарегистрированное в Примэрии мун. Бэлць под № 03-11/855 от 12.03.2024 г., -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить тарифы для категорий учащихся МП Центр обучения языкам «Limba noastră» согласно приложению.
2. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня решения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
3. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии ио финансово-экономической деятельности, по образованию, социально-культурной деятельности и здравоохранению.

Председательствующий на II
очередном заседании Совета
муниципия Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета муниципия Бэлць

Ирина Сердюк

**Система тарифов для категорий учащихся
МП Центр обучения языкам «Limba noastră»**

Nr.d/o	Категории курсантов	1 акад. час	Стоимость 1 ак.ч
1	Дошкольники, ученики гимназий, лицеев, колледжей, взрослые	45 мин.	40 лей
2	Курсанты, начиная со второго члена семьи, которые учатся в центре	45 мин.	37 лей
3	Дети и подростки из малообеспеченных семей, на основании предоставления подтверждающего документа	45 мин.	37 лей
4	Взрослые и дети с ограниченными возможностями, на основании предоставления документа	45 мин.	37 лей
5	Курсанты, которые привели других 5 курсантов на курс	45 мин.	37 лей
6	Курсанты-участники разнообразных спонсорируемых проектов	45 мин.	50 лей
7	Курсанты, количество которых в течении курса уменьшилось таким образом, что в 1 группе учатся менее 6 человек	45 мин.	50 лей

*Примэрия мун. Бэлць
Юридическое Управление
ул. Индепенденций, 1
тел.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35*



*Primăria mun. Bălți
Direcția Juridică
str. Independenței, 1
tel.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35*

Raport de specialitate
asupra proiectului de decizie a Consiliului municipal Bălți
„Cu privire la aprobarea tarifelor pentru prestarea serviciilor de către
Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor „Limba Noastră”

Se propune spre aprobare proiectul deciziei Consiliului municipal Bălți „Cu privire la aprobarea tarifelor pentru prestarea serviciilor de către Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor „Limba Noastră”.

Proiectul în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 din Legea nr. 436-XVI din 28.12.2006 privind administrația publică locală, art.4 din Legea RM nr.435-XVI din 28.12.2006 privind descentralizarea administrativă, art. 7, alin. (2), lit. j) din Legea nr. 246 din 23.11.2017 cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală”, în baza Metodologiei de calculare a tarifelor la serviciile prestate de către Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor „Limba noastră”, aprobate la ședința nr. 3 a Consiliului de Administrație din 12.02.2024, luând în considerație adresarea nr. 4 din 12.03.2024 a administratoarei Î.M. Centrul de Studiere a Limbilor „Limba noastră”, dnei Cabac Aurelia înregistrată la Primăria mun. Bălți cu nr.03-11/855 din 12.03.2024.

Proiectul deciziei corespunde legislației în vigoare, prin urmare considerăm că proiectul dat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șef al Direcției Juridice

18.03.2024

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Vitalie BALAN'.

Vitalie BALAN

Republica Moldova
Primăria mun. Bălți
Direcția
Generală
financiar-economică

str. Independenței, 1
MD-3100, m. Bălți
tel. 2-00-34, fax 2-32-93
E-mail: primariabalti@mail.ru



Республика Молдова
Примэрия мун. Бэлць
Главное
Финансово-экономическое
управление

ул. Индепенденцей, 1
MD-3100, м. Бэлць
тел. 2-00-34, факс 2-32-93
E-mail: primariabalti@mail.ru

AVIZUL

DIRECȚIEI GENERALE FINANCIAR-ECONOMICE

la proiectul de decizie cu privire la aprobarea tarifelor pentru prestarea serviciilor de către
Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor „Limba Noastră”

Proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți cu privire la aprobarea tarifelor pentru prestarea serviciilor de către Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor „Limba Noastră”, a fost examinat de către Direcția Generală Financiar-Economică și informează următoarele.

În urma analizei materialelor prezentate s-a constatat că, tarifele pentru prestarea serviciilor de către ÎM CSL „Limba Noastră” vor fi majorate cu 5 lei, ritmul de creștere constituind 114,3 la sută, față de mărimea tarifelor existente. Această majorare este justificată de creșterea costurilor pentru remunerarea muncii ritmul de creștere constituind 122,9 la sută, ajustată la salariul minim pe țară de 5000 lei, în conformitate cu Hotărârea Guvernului nr. 985 din 06.12.2023 privind stabilirea cuantumului salariului minim pe țară pentru anul 2024. Din perspectivă financiară, majorarea tarifelor este necesară pentru a asigura echilibrul financiar al întreprinderii și pentru a acoperi costurile salariale în creștere, fapt care contribuie la o gestionare mai eficientă a resurselor financiare.

Luând în considerație, că întru sporirea transparenței și asigurării disciplinei financiare a întreprinderii, în vederea executării art. 7 alin. (2) lit. j) din Legea nr. 246 din 23.11.2017 cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală și art. 14 alin. (2) lit. q) din Legea nr. 436-XVI din 28.12.2006 privind administrația publică locală, considerăm că proiectul de decizie poate fi prezentat Consiliului Municipal Bălți spre examinare.

Șef Direcție Generală Financiar-Economică

Vera RUSU

Ex. Marina Gherman,
șef Serviciu Monitorizare Financiară
tel: 0231 2-31-72

Întreprinderea Municipală
Centrul de Studiere a Limbilor «Limba noastră»
Republica Moldova, 3100 mun. Bălți
Independenței, 1 of. 437
tel. 02312-50-81
IBAN: MD18ML000000002251021386
Codul fiscal 1005602002156
BC «Moldincombanc» SA
Filiala Bălți MOLDM2X321



Муниципальное предприятие
Центр обучения языкам «Limba noastră»
Республика Молдова 3100 мун. Бэлць стр.
ул. Индепенденцей 1 оф.437
тел. 02312-50-81
IBAN: MD18ML000000002251021386
Фискальный код 1005602002156
КБ «Moldincombanc» АО
Филиал Бэлць MOLDM2X321

12.03.24 nr. 4

D.P.V. Belon

Spre examinarea, perfectarea proiectului
de decizie, perfect. rap. de spec.

13.03.24

**Consiliul
municipal Bălți**

Prin prezenta, întru executarea prevederilor art.7, alin.(2), lit.j) din Legea nr. 246 din 23.11.2017 "Cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală", prezentăm spre aprobare sistemul de tarife pentru categoriile de cursanți în cadrul Întreprinderii Municipale Centrul de Studiere a Limbilor "Limba noastră". Anexăm următoarele acte:

- Procesul verbal nr.3 din 12.02.2024 al Consiliului de Administrație;
- Metodologia de calculare a tarifelor la serviciile prestate de către Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor "Limba noastră";
- Calculul costului mediu al unei ore academice;
- Sistemul de tarife pentru categoriile de cursanți ÎM Centrul de Studiere a Limbilor "Limba noastră"

Cu respect,

Administratorul
ÎM CAL "Limba noastră"

Cabac

Aurelia Cabac

Dna I. Buser
Preg să perfectati raportul de specialitate
13.03.24



CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE
al Întreprinderii Municipale Centrul de Studiere a Limbilor "Limba Noastră"
mun. Bălți

PROCES-VERBAL
nr. 3 din 12.02 2024

În conformitate cu art. 8 din Legea nr. 246 din 23.11.2017 cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală, Regulamentul Consiliului de Administrație al Întreprinderii Municipale Centrul de Studiere a Limbilor "Limba Noastră" aprobat prin Decizia Consiliului municipal Bălți nr. 16/53 din 21.12.2020 și Decizia Consiliului municipal Bălți nr. 14/14 din 21.12.2023 cu privire la desemnarea și aprobarea noii componente a Consiliului de administrație al ÎM Centrul de Studiere a Limbilor "Limba noastră", în următoarea componență:

Președintele Consiliului de administrație:

Inna JOSAN- șef adjunct al Direcției resurse umane din cadrul Primăriei mun Bălți;

Membrii Consiliului de administrație:

Pavel Oborocean - șef adjunct al Direcției generale financiar- economice din cadrul Primăriei mun. Bălți.

Natalia Chetrari- instructor-formator al Î.M. Centrul de Studiere a Limbilor „Limba noastră”.

Total membri – 3

Total membri prezenți – 3

Invitați:

Aurelia CABAC, administratoarea ÎM Centrul de Studiere a Limbilor "Limba Noastră";

Ludmila DUMBRAVAN- economista ÎM Centrul de Studiere a Limbilor "Limba Noastră";

ORDINEA DE ZI:

1. Cu privire la calcularea, aplicarea și ajustarea tarifelor, pentru anul 2024, la serviciile prestate de către ÎM Centrul de Studiere a Limbilor "Limba Noastră"- aprobarea sistemului de tarife pentru categoriile de cursanți conform anexei nr. 1.

AU VOTAT:

pro 3, contra —, s-au abținut —

1. S-A EXAMINAT: *Cu privire la calcularea, aplicarea și ajustare a tarifelor, pentru anul 2024, la serviciile prestate de către ÎM Centrul de Studiere a Limbilor "Limba Noastră"- aprobarea sistemului de tarife pentru categoriile de cursanți conform anexei nr. 1.*

Anexa nr 2

„APROB”

Consiliul de Administrație

Josan I.

Chetrocean P.

Chetrari N.

la 12 septembrie 2022

Metodologia

de calculare a tarifelor la serviciile prestate de către Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor „Limba noastră”

I. DISPOZIȚII GENERALE

1. Metodologia de calculare a tarifelor la serviciile prestate de Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor „Limba noastră” (în continuare – *Metodologie*) ~~reglementează~~ scopul acesteia, definirea principalilor termeni utilizați în Metodologie, structura costurilor și cheltuielilor aferente serviciilor prestate, calcularea tarifelor și stabilirea opțiunilor la serviciile prestate, precum și ~~modul de aprobare, aplicare și ajustare~~ a tarifelor la serviciile prestate de Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor „Limba noastră” (în continuare – *Centrul*).

2. Scopul prezentei Metodologii este de a stabili mecanismul de calculare, aplicare și ajustare a tarifelor la serviciile prestate de Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor „Limba noastră”, în baza principiului de garantare a condițiilor echitabile, rezonabile și nediscriminatorii la prestarea serviciilor, precum și de acoperire a cheltuielilor aferente prestării serviciului contra plată (în continuare *serviciu*) și ~~anume, servicii de predare~~ a limbilor română, engleză, germană, franceză, rusă, pentru asigurarea stabilității financiare, eficienței și dezvoltării continue a entității.

3. În sensul prezentei Metodologii se utilizează următoarele noțiuni:

1) *serviciu prestat* – activitate desfășurată de Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor „Limba noastră”, la solicitarea persoanei fizice sau juridice (beneficiarului), prevăzută în Nomenclatorul serviciilor prestate de Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor „Limba noastră”;

2) *tarif* – sumă percepută pentru prestarea unei unități de serviciu contra plată, exprimată în lei;

3) *coeficient de majorare* – factorul numeric de majorare a tarifului, stabilit în funcție de opțiunile de prestare a serviciului;

4) *opțiuni de prestare a serviciului* – opțiunile variabile de stabilire a tarifelor la serviciu în funcție de specificul și termenul de prestare a acestuia;

5) *beneficiarul serviciului/beneficiar contra plată* – persoană fizică sau juridică, cu excepția autorității publice, căreia *Centrul* îi prestează serviciile de predare a limbilor română, engleză, germană, franceză;

6) *oră academică* – o unitate de serviciu contra plată, care este egală cu 45 min;

7) *rentabilitate* – raport între beneficiul realizat și prețul de cost al serviciilor.

4. Metodologia de calculare a tarifelor la serviciile prestate de către Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor „Limba noastră” (în continuare - *Metodologie*) stabilește principiile unice de calculare a tarifelor pentru serviciile prestate contra plată de Întreprinderea Municipală Centrul de Studiere a Limbilor „Limba noastră” (în continuare – *tarife*).

5. *Centrul* va calcula, va aplica și ajusta tarifele pentru serviciile prestate contra plată ce țin de competența exclusivă a sa, în conformitate cu prezenta *Metodologie*.

II. Structura costurilor și cheltuielilor aferente serviciilor prestate

6. Structura costurilor serviciilor prestate cuprinde:

1) costurile materialelor directe aferente prestării serviciilor – costul materialelor, al lucrărilor și al serviciilor utilizate în procesul de prestare a serviciului;

2) costurile de personal directe – remunerațiile, contribuțiile și alte plăți aferente personalului încadrat nemijlocit în procesul de prestare a serviciilor. Aceste costuri includ: retribuițiile pentru munca prestată, timpul efectiv lucrat, calculate potrivit formelor și sistemelor de retribuție a muncii aplicate de entitate și alte plăți obligatorii în conformitate cu legislația; alte retribuții personalului încadrat nemijlocit în procesul de prestare a serviciilor; contribuțiile de asigurări sociale de stat obligatorii aferente retribuțiilor personalului încadrat nemijlocit în prestarea serviciilor;

3) costurile indirecte aferente prestării serviciilor – costurile legate de gestiunea și deservirea structurii organizaționale în procesul prestării serviciilor.

7. Costurile indirecte includ:

- costurile de retribuție a muncii calculate și contribuțiile de asigurări sociale de stat obligatorii, precum și contribuțiile de asigurări sociale ale personalului administrativ;

- costurile de amortizare a imobilizărilor corporale și necorporale;

- costurile de întreținere, deservire și reparație a imobilizărilor corporale;

- costurile aferente perfecționării tehnologiilor, organizării serviciilor și îmbunătățirii calității serviciilor;
- costurile de delegare în scopuri de serviciu, instruire;
- costurile de asigurare a tehnicii securității și sănătății în muncă, precum și a condițiilor normale de lucru;
- costurile de sisteme informaționale, servicii de telefonie, servicii poștale;
- costurile și uzura obiectelor de mică valoare și scurtă durată;
- costurile pentru plata arendei încăperilor etc.

8. Amortizarea mijloacelor fixe existente, materiale și nemateriale se include în costurile indirecte, conform Standardelor Naționale de Contabilitate, cu condiția că sumele respective vor fi utilizate la reînnoirea activelor utilizate la prestarea serviciilor.

9. Cheltuielile activității operaționale includ:

- 1) cheltuielile administrative;
- 2) alte cheltuieli din activitatea operațională.

10. Nomenclatorul cheltuielilor incluse în calculul tarifelor la serviciile prestate de *Centru* se stabilește conform prevederilor clasificăției economice bugetare, aprobat în modul corespunzător și prevăzut în bugetul *Centrului*.

III. Calcularea tarifelor la serviciile prestate

10. Tarifele se determină ca urmare a analizei detaliate a costurilor și a cheltuielilor aferente activității operaționale, acordării și prestării serviciului contra plată, utilizând datele privind cererea înregistrată pentru acest tip de serviciu, conform situațiilor financiare ale anului precedent.

11. Tarifele se calculează în baza cheltuielilor planificate în bugetul *Centrului* pentru anul de gestiune.

12. Tarifele se stabilesc la nivelul de suficiență și este egal cu costul total al serviciului plus o marjă de rezervă.

$$T_{ar} = Cost + RT (\%),$$

unde:

T_{ar} – tariful pentru un serviciu;

$Cost$ – costul total al serviciului;

RT – rentabilitatea (%) - marjă care ar putea fi utilizată în menținerea, renovarea și dezvoltarea bazei tehnico-materiale a entității, care nu poate depăși 3% din costurile și cheltuielile anuale.

13. Tariful pentru serviciu prestat de *Centru* se determină în baza următoarelor formule de calcul:

$$P \times Q = CT + Rt \Rightarrow P = \frac{(CT + RT)}{Q}$$

unde:

P – costul unei ore academice;

CT – costul total;

RT – rentabilitatea (3%);

Q – numărul de ore total pe an.

14. Costul total (C_{Cost}) al serviciului este compus din costuri directe și indirecte:

$$C_{\text{Cost}} = C_{\text{dir}} + C_{\text{ind}},$$

unde:

C_{dir} – costuri directe;

C_{ind} – costuri indirecte.

15. Costurile directe (C_{dir}) pentru tipul de servicii în cauză se calculează conform formulei:

$$C_{\text{dir}} = R_{\text{em}} + M_{\text{at}} + A_{\text{lte}},$$

unde:

R_{em} – cheltuieli care includ cheltuielile pentru remunerarea muncii și contribuțiile de asigurări sociale de stat obligatorii pentru prestarea serviciului;

M_{at} – cheltuieli pentru materialele utilizate în procesul prestării serviciului;

A_{lte} – alte cheltuieli care contribuie la prestarea serviciului (achiziționarea bunurilor, serviciilor și lucrărilor necesare pentru asigurarea proceselor de prestare a serviciilor și aferente acestora etc.).

16. Costurile indirecte (C_{ind}), după natura lor, nu pot fi apreciate în mod direct pentru un anumit tip de servicii (în cazul *Centrului* un singur tip de serviciu). Acestea la randul lor pot fi delimitate în costuri variabile și costuri fixe (constante). Costurile indirecte se calculează la nivelul întregii entități după cum urmează:

$$CT = CV + CF$$

unde:

CV – cost variabil;

CF – cost fix.

17. Astfel, tariful unitar se calculează:

$$T_{unitar} = \frac{P}{NR}$$

unde:

T_{unitar} - tarif unitar;

NR – număr mediu de cursanți în grupă

$$T_{curs1} = T_{unitar} * 100$$

$$T_{curs2} = T_{unitar} * 120$$

IV. Modul de aprobare, aplicare și ajustare a tarifelor

18. Tarifele pentru serviciile prestate de Centru se reevaluează anual, în conformitate cu prezenta Metodologie, având în vedere următorii factori:

- 1) la calcularea costurilor/cheltuielilor de personal – ajustarea salariului, stabilit conform legislației;
- 2) la calcularea costurilor/cheltuielilor materiale și ale serviciilor – cursul valutar și indicele prețurilor de consum;
- 3) la calcularea costurilor/cheltuielilor serviciilor comunale – ajustarea la costurile prestabilite.

19. ÎM CSL „Limba noastră” realizează recalcularea tarifelor în conformitate cu prezenta Metodologie în condițiile în care tariful recalculat înregistrează o creștere/descrere de cel puțin 10% față de tariful în vigoare, prezintă proiectul deciziei de modificare a tarifelor Consiliului de Administrație spre aprobare în conformitate cu lit t), alin.7, art.8; apoi Fondatorului - Consiliului Municipal- spre coordonare și aprobare, în conformitate cu lit.j), alin. (2), art.7 al Legii cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală nr.246 din 23.11.2017.

Calculul costului mediu al unei ore academice prestate de profesori
MII CSL „Limba Noastră” anul 2024

Nr.ct	Indicatori	Lei
1	Salariul anual al profesorilor	268172
2	Salariul anual al aparatului administrativ	434400
3	Salariul anual al doamnei de serviciu	15000
4	Ajutor material conform contractului colectiv (de comun acord)	22000
5	Asigurarea medicală și socială	177497,28
6	Costuri totale privind retribuirea muncii (privind salarizarea)	917069,28
7	Cheltuieli generale și administrative anuale	92408
8	Total costuri (rd.6 + rd.7)	1009477,28
9	Rentabilitatea (rd.8 x 0,03)	30284,32
10	Total venituri din vânzări	1039761,60
11	Numarul anual de ore	3185
12	Pretul de cost a unei ore academice (rd.10 / rd.11)	326,4557609
13	Capacitatea totala a grupului (numărul de persoane)	10
14	Rata de ocupare a grupului	0,816
15	Ocuparea medie a grupului (rd.13 x rd.14)	8,16
16	Costul unei ore (rd.12/ rd.15)	40,0

Администратор
М.П

Caes

А. Кабак

**Sistemul de tarife pentru categoriile de cursanți
ÎM Centrul de Studiere a Limbilor "Limba noastră"**

Nr.d/o	Categoria de cursanți	O oră academică	Prețul per o oră academică
1	Preșcolari; elevi ai gimnaziilor, liceelor, colegiilor; adulți	45 min.	40 lei
2	Începând cu al doilea membru de familie, care studiază în Centru	45 min.	37 lei
3	Copii și adolescenți din familii social- vulnerabile, în baza unui document-dovadă	45 min.	37 lei
4	Adulți și copii cu grad de dizabilitate, în baza unui certificat	45 min.	37 lei
5	Cursanți, la aducerea a cinci și mai mulți cursanți la curs	45 min.	37 lei
6	Cursanți, care au fost recrutați, datorită anumitor proiecte, donatori	45 min.	50 lei
7	Cursanți, numărul cărora, pe parcursul cursului s-a micșorat până la mai puțin de 6 persoane într-un grup de studiu	45 min.	50 lei

**Calculul costului mediu al unei ore academice prestate de profesori
MII CSL „Limba Noastră” pentru anul 2024**

Nr.ct	Indicatori	Anii		Abaterea, 2024 / 2023, +/-
		2023	2024	
1	Salariul anual al profesorilor	227908	268172	+40264
2	Salariul anual al aparatului administrativ	339600	434400	+94800
3	Salariul anual al doamnei de serviciu	12000	15000	+3000
4	Ajutor material conform contractului colectiv (de comun acord)	22000	22000	0
5	Asigurarea medicală și socială	144361,92	177497,28	+33135,36
6	Costuri totale privind retribuirea muncii (privind salarizarea)	745869,92	917069,28	+171199,36
7	Cheltuieli generale și administrative anuale	93100	92408	-692
8	Total costuri (rd.6 + rd.7)	838969,92	1009477,28	+170507,36
9	Rentabilitatea (rd.8 x 0,03)	25169,10	30284,32	+5115,22
10	Total venituri din vânzări	864139,02	1039761,60	+175622,58
11	Numarul anual de ore	3039	3185	+146
12	Pretul de cost a unei ore academice (rd.10 / rd.11)	284,35	326,46	+42,11
13	Capacitatea totala a grupului (numărul de persoane)	10	10	0
14	Rata de ocupare a grupului	0,816	0,816	0
15	Ocuparea medie a grupului (rd.13 x rd.14)	8,16	8,16	0
16	Costul unei ore (rd.12/ rd.15)	34,8	40,0	5,2

Administrator î.M.

Caeș

Cabac A.